

02.12.1906

Wosmy woheń we wsy w běhu lěta	Der achte Brand im Ort im laufe des Jahres
<p>W lěće 1906 je w Radworju 8 króć přez zapalerstwo woheń wudyríł a wulke škody načinił.</p> <p>Tu rozprawa ze Serbskich Nowin z dnja 08.12.1906:</p> <p><i>"Wosmy króć je so zańdżenu njedželu (02.12.1906) rano w našej wsy paliło. Posledni čas na najenka tudomneje „herbskeje grychty“, Winkelmannova tukachu, zo w Radworju a wokolnosći zapaluje. Sobotu wječor běchu štyryo žandarmojo do wsy přišli, zo bychu herbsku grychtu wobkedžbowali. Wjesni wobydlerjo na druhich městnach stražowachu, dokelž so powědašče, zo budže zo sobotu zaso něhdže palič. Njedželu rano 3 hodžin so jedyn žandarm dohlada, zo so z jednoho kulojteho wokna w swislach wyše rejwanskeje žurle kur wuwaluje. Bórze po tym so plomjo přez třechu předoby. Dwaj žandarmaj so z chěžnymi durjemi nutř dobyštaj. Korčmarjowa žona jimaj jenož k nuzy zwoblékana z ťoža napřečo přiběža, korčmarja pak zwoblékaneho nadeňdžeštaj. Na ūbi so na dwěmaj městnomaj paleše, a zo bě so woheń załožit, to sylna bencinowa wón přeradži, kotraž bě so po ūbi rozlaža.</i></p> <p><i>Z toho so wuswětlíč hodží, zo je so woheń tak skoku rozšerił. Na hašenje njebě pomyslíč. Rjane masiwne twarjenje, předy Polenkecom a nětkole twarcej mašinow Kindermannej w Budyšinje slušaca, so za krótki čas z plomjenjemi do cyła zapusći. Winkelmannova hnydom zajachu. Na njeho tukaju, so je tež wulku knježu pólnu bróžeň zapalił. Krótko předy hač je z njeje woheń wušoł, je wón nimo njeje z jězdnym kołom jěl.</i></p> <p><i>Winkelmann je 28 lět stary a po swěče daloko pobyl. Kaž wón wudawaše, je wón w Abesynské vyšk w tamniším wójsku był. Hizo w jednej druhej wsy, w kotrejž je wón předy bydlil, je so wospjet paliło a su so tež tam na njeho hrěšili, zo woheń załožuje. — Ze zwonkownych sykawow Borančanska prěňa, Kamjenjanska druha a Łupjanska třeća na hašenje přijědže."</i></p> <p>Njedžiwajcy 28 swědkow njemózachu jemu na sudnískich jednanjach winu jasne dopokazač. Tohodla so z přeptytowanskej jatby pusći...</p> <p>Wotpaliło je so:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 21.01.1906: Korčma Mikławša Delenk am Friedhof kěrchowje 2. 01.04.1906: Mišnarjec korčma, wot Domanic wobhospodarjena, (džensa "Meja") 3. 07.08.1906: Bur-Šmitkec bróžeň, domske, Scapanec bróžeň/hródźe 4. 17.09.1906: Nawkec bróžeň a hródź a fararjec hródźe 5. 21.10.1906: Słomjana fajma ryčerkubla 6. 09.11.1906: Pólna bróžeň ryčerkubla 7. 03.11. 1906: Winarjec bróžeň 8. 02.12.1906: Polenkec, potom Kindermanec korčma, Winkelmann bě jeje najenk! 	<p>Im Jahr 1906 ist in Radibor 8 Mal durch Brandstiftung ein Feuer ausgebrochen und es entstanden erhebliche Schäden. Hier ein Bericht aus den „Serbske Nowiny“ vom 08.12.1906:</p> <p><i>"Zum achten Mal hat es vergangenen Sonntag (02.12.1906) morgens in unserem Dorf gebrannt. In letzter Zeit wurde vermutet, dass der Pächter des hiesigen „Erbgerichtes“, Winkelmann, in Radibor und Umgebung Feuer legt. Am Samstagabend waren vier Gendarmen ins Dorf gekommen, um das „Erbgericht“ zu beobachten. Die Dorfbewohner wachten andernorts, weil es erzählt wurde, dass es am Sonnabend wieder irgendwo brennen wird. Sonntagmorgen gegen 3 Uhr bemerkte einer der Gendarmen, dass aus einem runden Fenster im Giebel oberhalb des Tanzsaals Rauch aufstieg. Bald danach drang eine Flamme durch das Dach. Zwei Gendarmen drangen durch die Haustür ein. Die Gastwirtsfrau kam ihnen nur notdürftig gekleidet aus dem Bett entgegengelaufen, den Wirt fanden sie aber angezogen vor. Auf dem Dachboden brannte es an zwei Orten, dass das Feuer gelegt worden war, verriet der starke Benzinruch, welcher sich über den Dachboden ausbreitete.</i></p> <p><i>Damit lässt sich erklären, warum sich das Feuer so schnell ausbreitet hat. An Löschen war nicht zu denken. Das schöne massive Gebäude, früher Polenkes und jetzt dem Maschinenbauer Kindermann aus Bautzen gehörend, wurde in kurzer Zeit von den Flammen in Gänze verwüstet. Winkelmann wurde sofort festgenommen. Er wird verdächtigt, auch die große herrschaftliche Feldscheune angezündet zu haben. Kurz bevor Flammen aus ihr schlügen, ist er an ihr vorbei mit dem Fahrrad gefahren. Winkelmann ist 28 Jahre alt und weit in der Welt gewesen. Wie er angab, war er in Abessinien Oberst im dortigen Heer gewesen. Schon in einem anderen Dorf, in dem er früher gewohnt hat, hat es wiederholt gebrannt und man hat auch dort ihn verdächtigt, dass er Feuer legt. — Von den externen Spritzen kamen zum Löschen die Bornitzer als erste, die Caminaer als zweite und die Lappaer als dritte. —</i></p> <p>Ungeachtet der 28 Zeugen konnten ihm in den Gerichtsverhandlungen nicht die Schuld eindeutig bewiesen werden.</p> <p>Deshalb wurde er aus Untersuchungshaft entlassen ...</p> <p>Abgebrannt sind:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 21.01.1906: Gaststätte Mikławš Delenk am Friedhof 2. 01.04.1906: Meißners Gasthaus, von Domanitz bewirtschaftet, (heute „Meja“) 3. 07.08.1906: Bauern-Schmitkes-Scheune, Wohnhaus, Scapans-Scheune / Ställe 4. 17.09.1906: Nawkas Scheune und Stall und Pfarrers Stall, 5. 21.10.1906: Strohfeime des Ritterguts 6. 09.11.1906: Feldscheune des Ritterguts \ 03.11. Winars Scheune 8. 02.12.1906: Polenkes, dann Kindermanns Gasthaus „Erbgericht“, Winkelmann war deren Pächter!

From:
<http://82.165.187.122/> - Radibor - Chronik



Permanent link:
http://82.165.187.122/doku.php?id=02.12.1906_brandjahr&rev=1682182224

Last update: **2023/04/22 16:50**